



Jeffrey C. Riley
Ủy Viên

Ban Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Massachusetts

75 Pleasant Street, Malden, Massachusetts 02148-4906

Số điện thoại: (781) 338-3000 TTY: N.E.T.
Relay 1-800-439-2370

Ngày: 09/01/2021

Thân gửi các gia đình,

Xin cảm ơn quý vị đã tiếp tục ủng hộ khi chúng ta bắt đầu niên khóa 2021-2022. Tại Lynn, ưu tiên hàng đầu của chúng tôi là giữ an toàn cho con em quý vị. Chúng tôi đã học được rất nhiều điều trong năm qua và hướng dẫn và thể thức hiện tại của chúng tôi cho thấy những khuyến cáo mới nhất từ CDC và Ban Sức Khỏe Công Cộng Massachusetts.

Trong niên khóa 2021-22, chúng tôi sẽ có thêm một lớp bảo vệ để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, đó là chương trình thử nghiệm COVID-19 tại trường học. Chương trình này có ba phần: **thử nghiệm triệu chứng** cho những học sinh có triệu chứng COVID-19 ở trường, **kiểm tra an toàn COVID định kỳ** để ngăn chặn sự lây lan của siêu vi chưa được phát hiện ở những học sinh không có triệu chứng và **thử nghiệm và tiếp tục đi học** cho những học sinh có thể đã tiếp xúc bệnh trong lúc ở trường nhưng không có triệu chứng. Trong mỗi loại thử nghiệm này, sẽ lấy nhanh một mẫu nước bọt theo cách không xâm nhập, dưới sự giám sát của y tá trường hoặc người chăm sóc sức khỏe được huấn luyện. Không giống như thử nghiệm COVID-19 trước đây, những thử nghiệm này không khó chịu và học sinh tự làm dễ dàng.

Học sinh chỉ tham gia khi được phụ huynh hoặc người giám hộ cho phép. Điều quan trọng với Lynn là quý vị được cho biết đầy đủ thông tin về tiến trình này và chúng tôi có thể trả lời bất cứ thắc mắc nào cho quý vị trước khi yêu cầu quý vị ký tên vào mẫu thỏa thuận. Dưới đây, chúng tôi mô tả từng phần trong ba phần của chương trình thử nghiệm này, cách thực hiện và dùng để làm gì.

Dùng **thử nghiệm triệu chứng** khi học sinh có triệu chứng COVID-19 trong thời gian ở trường; học sinh không được đến trường nếu các em thấy bị ốm khi ở nhà. Một số triệu chứng của siêu vi giống với bệnh khác như cảm lạnh hay cúm, và thử nghiệm này cho biết học sinh có bị triệu chứng COVID-19 hay không. Đây là một thử nghiệm nhanh, và chúng tôi có kết quả của thử nghiệm này trong vòng 15 phút. Nếu học sinh có triệu chứng tối thiểu và thử nghiệm âm tính thì em có thể tiếp tục đi học.

Kiểm tra an toàn COVID định kỳ giảm thiểu gián đoạn học tập bằng cách giúp chúng tôi phát hiện nguy cơ lây lan của siêu vi trước khi nó bắt đầu. Mỗi học sinh được kiểm tra an toàn hàng tuần. Lấy mẫu tại trường theo nhóm 5-10 người. Mẫu được gom lại với nhau ở trường. Khi mẫu thử đến phòng lab thì tất cả mẫu trong nhóm đều được thử nghiệm COVID-19 gộp. Trong hầu

hết trường học, sẽ mất ít hơn 24 giờ để có kết quả kiểm tra an toàn. Học sinh có thể tiếp tục đến trường trong khi chờ kết quả kiểm tra an toàn; các em không cần phải cách ly trong thời gian chờ kết quả. Nếu kết quả kiểm tra an toàn dương tính thì phòng lab sẽ tự động làm thử nghiệm riêng từng người để xem (những) học sinh nào trong nhóm có kết quả thử nghiệm dương tính.

Thử nghiệm và tiếp tục đi học cho những học sinh đã tiếp xúc gần với một người có kết quả thử nghiệm dương tính COVID-19 khi ở trường, được tiếp tục đi học nếu học sinh không có triệu chứng. Thay vì cần phải cách ly và nghỉ học, những học sinh này sẽ làm thử nghiệm nhanh hàng ngày trong thời gian đi học ở trường miễn là các em không có triệu chứng. Học sinh tham gia thử nghiệm và tiếp tục đi học ít nhất năm ngày sau khi các em có thể đã tiếp xúc với bệnh.

Nếu học sinh có kết quả thử nghiệm dương tính với COVID-19, các em phải cách ly ở nhà trong mười ngày theo khuyến cáo của CDC kể từ khi có triệu chứng hoặc mười ngày kể từ khi thử nghiệm dương tính trước khi trở lại trường. Học sinh cũng phải không bị sốt trong 24 giờ.

Mặc dù học sinh đã chủng ngừa ít có nguy cơ lây lan hoặc nhiễm siêu vi hơn nhưng điều quan trọng là chúng ta phải tạo một môi trường hòa nhập cho cả học sinh đã chủng ngừa và chưa chủng ngừa.

Để tham gia chương trình, quý vị phải ký tên vào mẫu thỏa thuận này thay cho con em của quý vị. Không phải trả phí khi tham gia. Vào mạng lưới [Lynn School Department - Health Services Webpage \(lynnschools.org\)](http://Lynn School Department - Health Services Webpage (lynnschools.org)) để tìm hiểu thêm về chương trình thử nghiệm COVID-19 của chúng tôi. Xin liên lạc **CONTACT NAME (TÊN NHÂN VIÊN)** tại **EMAIL & PHONE (ĐIỆN THƯ/ĐIỆN THOẠI)** nếu quý vị có thêm thắc mắc về chương trình.

Chúng tôi hy vọng những biện pháp này sẽ cùng có tác dụng để giữ an toàn cho trường học và con em của quý vị trong thời gian ở trường. Cảm ơn quý vị một lần nữa vì đã hỗ trợ trong thời gian khó khăn này. Chúng tôi mong muốn được chào đón con em của quý vị trở lại lớp học.

Thân ái,

NAME
(HỌ TÊN)